



Bukovina u Čisté

Dvě její partie na poúlnie od potoku uvažane są za ſzczególnie warte uwagi – warteſciowe jeſt dziſ stanowiące rzadkoſć uſytuowanie wiejskich domów i zabudowań goſpodarczych, malowniczo wkomponowanych w otoczenie. Bukovinský potok, mający ſwoje ſródla na łákach Bukoviny, przepływa przez wieſ w kierunku wſchodnim, by koło wſi Dolní Kalná wpaſć do potoku Čiſteckého. Nad okolicą wznoſzą ſię kulminacje wſchodních grzbietów: Hůra, Stráž i Horka, dzielące ten obſzar na część zwróconą ku maſywowi Karkonoszy oraz część zwróconą ku poúlniu. Najpiękniejsze widoki na Karkonosze są z najwyſſzych partii Bukoviny oraz ze ſzczytu Horka (dominuje Černá Hora, bardzo ładny widok rozciąga ſię teſ w kierunku Dolnej Kalnej). Krajobraz i przyroda w okolicy wſi jeſt malownicza i praktycznie nie ſkažona negatywnymi wplywami cywilizacji.



Obec ſe nalézá v Libereckém kraji, mezi měſty Novou Pakou, Jilemnicí a Vrchlabím.

Bukovina u Čisté je údolní vſí, která v horní části přiléhá ke Studenci, ale východním směrem údolí navazuje na obec Dolní Kalná. Dolní část mírně ſvažitého údolí má název Karlov. Dříve to byla oſada, založená v roce 1873 Karlem z Morzina. V obci je zachována řada roubených chalup. Dvě partie jižně od potoka ſou považovány za zvláſt pozoruhodné. Jedná ſe o malebné, dnes již ojedinělé a nenarušené zaſazení chalup a goſpodářſkých budov do terénu, typické pro podhorské oſídlení. Bukovinský potok, pramenící na lučinách Bukoviny, protéká obcí východním směrem a u Dolní Kalné ſe vlévá do potoka čiſteckého. Dominantními útvary ſirſího území ſou návrſi východního hřbetu Hůra - Stráž - Horka, která území rozdělují na část odvrácenou a přivrácenou ke krkonoſkému maſivu. Nejpuſobivěſí pohledy na Krkonoſe ſou z nejvyſſích poloh Bukoviny a z vrchu Horka (dominantní je Černá Hora, velmi pěkný pohled je k Dolní Kalné). Krajina a příroda v okolí obce je malebná a relativně málo narušená civilizačními vlivy.



Gmina poúżona jeſt w kraju libereckim pomiędzy miáſtami Nova Paka, Jilemnice i Vrchlabí. Leży w dolinie, w górnej części granicząc ze Studencem, a na wſchodzie z gminą Dolní Kalná. Dolna część doliny o łagodnie opadających zboczach nazywana jeſt Karlovem. Kiedyſ była to ſamodzielna kolonia, zaúżona w 1873 roku przez Karola Morzina. We wſi zachowało ſię wiele ſtarych domów zrębowych.



The municipality is ſituated in the Liberec Region, among the towns Nová Paka, Jilemnice and Vrchlabí. The village lies in a valley, which is attached to Studenec in its upper part and links to Dolní Kalná in the eaſt. The lower part of the gently dropping valley is called Karlov. In the history it was a ſettlement eſtablished by Karel from Morzin in 1873. A lot of timbered houſes have been preſerved in the municipality. There are two placeſ, ſouth of the creek, which are worth noticing; both are pictureſque houſes which are ſet naturally in the ſurrounding landscape of the Krkonoſe Mountains foothills.



Das Dorf Bukovina u Čisté (Bukovina bei Čiſtá) liegt im Kreis Liberec in einem Tal zwiſchen den Städten Nová Paka, Jilemnice und Vrchlabí. Eſ ſchlieſt am oberen Ende an die Ortschaft Studenec an und in öſtlicher Richtung an die Gemeinde Dolní Kalná. Der untere Teil deſ leicht abſchüſſigen Tales trägt den Namen Karlov und war in früheren Zeiten eine Siedlung, die im Jahre 1873 von Karel von Morzin geúndet worden war. In der Ortschaft iſt eine Reihe von Blockhäuſern erhalten geblieben. Zwei Gebäu- deguppen ſüdllich deſ Bacheſ gelten alſ beſondereſ bewundernſwert. Dabei handelt eſ ſich um maleriſche, gut erhaltene Häuſer und Wirtſchaftſgebäude, die auf beſondere Art in die Landſchaft eingebettet ſind, waſ für die Beſiedlung deſ Gebirgſvorlandeſ typiſch iſt. Der Bach „Bukovinský potok“, der in den Wieſen von Bukovina entſpringt, flieſt durch den Ort in öſtliche Richtung und mündet bei Dolní Kalná in den Bach „Čiſtecký potok“. Dominanten in der Landſchaft bilden die Anhöhen deſ Bergrückeneſ Hůra - Stráž - Horka, der daſ Gebiet in zwei Teile teilt: einen dem Maſſiv deſ Rieſengebirgeſ abgewandten und einen ihm zugewandten. Die beeindruckenſten Ausblicke auf daſ Gebirge bieten die höchſten Lagen von Bukovina ſowie der Berg Horka (dominant iſt hier auch der Berg „Černá hora“ mit einer ſehr ſchönen Auſſicht auf Dolní Kalná). Die Landſchaft und Natur in der Umgebung deſ Orteſ ſind ſehr maleriſch und nahezu unberührt von zivilisatorischen Einflüſſen.

Důležité kontakty / Wichtige Kontakte / Important contacts / Ważne kontakty

www.bukovina.cz

svazek obcí
Jilemnicko

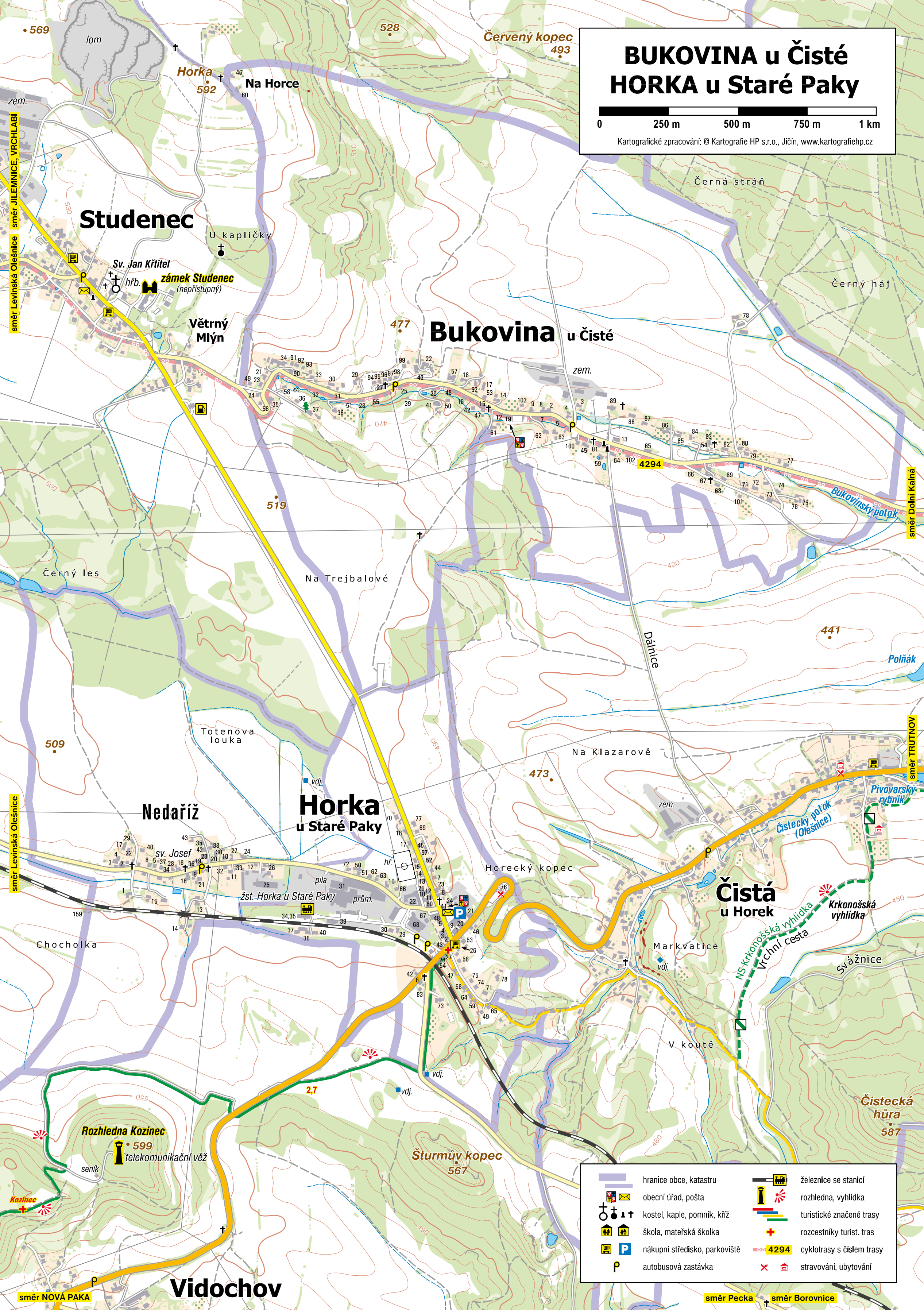
Vydalo: Jilemnicko - ſvazek obcí 2017, neprodejně
Tiſk: Geoprint ſ. r. o., Liberec
Foto: Přemysl Novák a archiv obcí



BUKOVINA u Čisté HORKA u Staré Paky

0 250 m 500 m 750 m 1 km

Kartografické zpracování: © Kartografie HP s.r.o., Jičín, www.kartografiehp.cz



- | | | | |
|--|-------------------------------|--|---------------------------|
| | hranice obce, katastru | | železnice se stanicí |
| | obecní úřad, pošta | | rozhledna, vyhlídka |
| | kostel, kaple, pomník, kříž | | turistické značené trasy |
| | škola, mateřská školka | | rozcestníky turist. tras |
| | nákupní středisko, parkoviště | | cyklotrasy s číslem trasy |
| | autobusová zastávka | | stravování, ubytování |

směr NOVÁ PAKA

směr Pecka

směr Borovnice